

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modèle / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела

Atlanta WB

Hela Tische Möbel Vertriebs GmbH
Scheidkamp 14,
D 32584 Löhne

Old Wood / Sugi Ban
Artisan / Sugi Ban

Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

30

D Bitte lesen Sie diese Montageanleitung gut durch, da wir für Fehler, die durch falsche Montage entstehen, keine Haftung übernehmen!

GB Please read these installation instructions through carefully as we cannot accept any liability for faults occurring as a result of incorrect installation!

CZ Přečtěte si prosím pozorně tento návod k montáži, aby jste předešli chybám vzniklých špatnou montáži, za které neručíme!

F Veuillez lire attentivement cette notice de montage, car nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs découlant d'un montage erroné !

I Prego leggere attentamente le istruzioni per il montaggio, poiché decliniamo qualsiasi responsabilità per difetti derivanti da un montaggio errato

BG Езъл, дъночилни вънчеликло ѝончиччи чиинийджецч, Ѣйно ні ноңче оңаовоюнър зг ўїлч, възненеңлік в нлідінъвчі ні дәаділін ѿнчир.

NL Leest u alstublieft deze montagehandleiding goed door, voor fouten door verkeerde montage zijn wij niet verantwoordelijk.

PL Prosze uwaznie zapoznac sie z instrukcja montazu, poniewaz nie ponosimy odpowiedzialnosci za niewlasciwy montaz.

HR Molimo vas da pazljivo prcite uputstva za satavljanje, jer ne snosimo odgovornost za pogreske nastale zbog ne odgovarajućeg sastavljanja.

HU Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az összeszerelési útmutatót, mert a helytelen összeszerelésből a dódó hibákért nem vállalunk felelősséget!

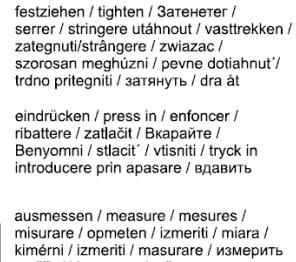
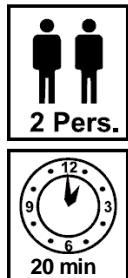
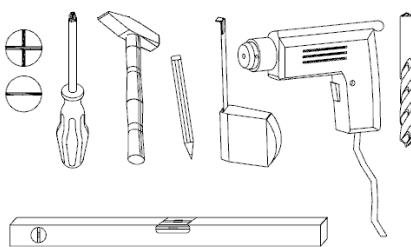
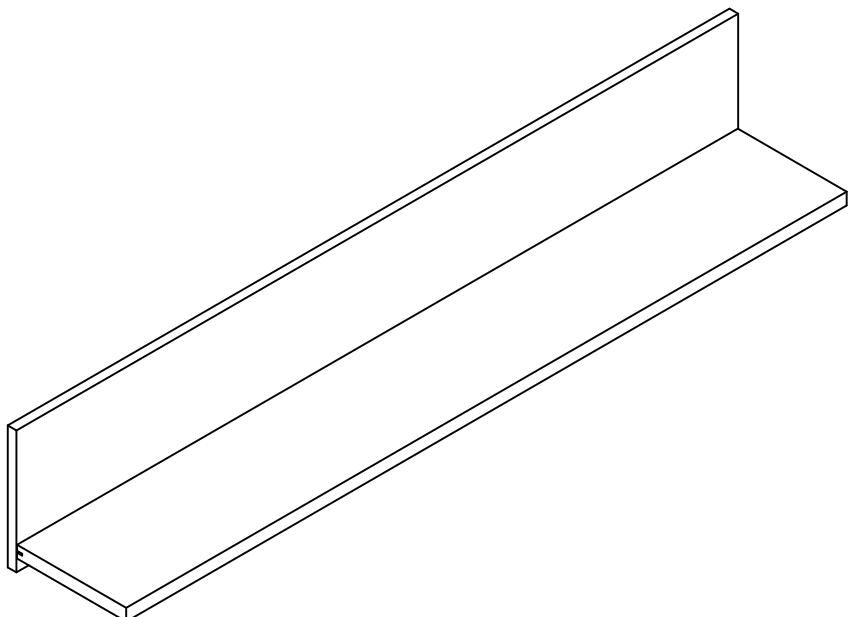
SK Prosíme, dobre prečítajte si tento návod na montáž, pretože nepreberáme žiadne ručenie za chyby, ktoré vzniknú na základe chybej montáže!

SLO Preberite ta navodila za montažo, ker mi ne prevzemamo odgovornosti za napake, ki nastanejo kot posledica napacne montaže!

RO Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montaj deoarece nu preluăm garanția pentru defecți ce apar datorită unui montaj incorct!

RUS Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по монтажу, поскольку мы не несем ответственности за ошибки, причиной которых является неправильный монтаж.

S Läs noggrant igenom dessa monteringsanvisningar. Vi övertar inget ansvar för felaktig montering!!



drücken / press / presser / stisknout / HaTNCHeTe / vtisniti / nasinac / drukken / pritisnuti / nacsinc / pritisniti / нажать / (Meg)nyomni / apasare / tryck fast
einschlagen / hammer in / beverni / sla in / frapper au marteler / infossare / Zabit / zarazit / Забить (с чук) / zabit / Introducere prin bătale / забить
Drehen - wenden / Prosze odwroćic / Keren - omdraaien / Girare - Ruolare / Okrenuti - obrnuti / Retourner - renverser / Turn over - turn around / Otocke - obratte / Obrysnete - завъртет / Obnite list / Întoarceti / rotiti / Vrid runt - vänd / прокрутить – повернуть

10.08.2021

Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängerelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsanlagen in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsanlagen ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstellen sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originaleilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szerezteink tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerelék minősége a rögzítő anyag (típli) és a fal közti összekötéssel minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csak azoknak szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő típusnak használjon. Végső soron a bútort felszerelő személy felelős a falra törtenő rögzítésért.

A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárakat. A bútor játszó gyermek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelését a bútorgyártót nem terheli felelősséggel.

A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén útra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek meglévő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlförösodás következtében fellépő tűzveszély áll fen. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!

Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 héttel a felújítás utána meg kell húni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicsérélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindenennél szavatosság és felelősséggel kizárt.

Gentile cliente,

In qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bulone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore colui che è responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio.

Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovraccarico che può essere causato dai bambini che giocano, da persone, da materiale oppure altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di non rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste il pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere riaggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancata rispettanza delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumbed and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting.

If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

Vážený zákazníku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevnovacím materiálem (hmôždinkou) a zdívinou. U závislých prvků zkонтrolujte písľudné zdí a použijte jen vhodné hmôždinky, ktoré sa majú zakúpiť v odborných obchodech. Za upevnění ve zdívě je nakonec zadpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických častí smíjí provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti – při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku žádnou záruku!

Bezvádná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správně svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle miestnych podmieniek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem píspisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na písľudné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívajte žádne odstraňující čistící prostriedky!

Pokud se nedodrží pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádí se změny výrobků, vyměňují se díly na neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, odpadá každá záruka nebo nároky na ručení.

Spoštovani,

kot proizvajalec pohišta vas želimo informirati, da je pritrivite samo tako močna, kot je močna povezava med pritrivnim materialom (možnikom) in zdívom. Pri elementih, ki so obeseni, preverite zdid in uporabite samo za zdive primerne možnike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrivite.

Električne artekle naj vam položi in montira strokovnjak. Pri tem upoštevajte opise ter podatke o teži in navodilih za montažo.

Upoštevajte podano maksimalno težo - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradiigranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev - kot proizvajalec pohišta ne prevzemamo nikakršne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohišta je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravnosti in provokativni postavitev. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse električne instalacie so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih žarnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetlovi.

Pri neupoštevanju maks. števila watov obstaja zaradi gradi pregrjeta nevarnost požara. Svetil zaradi nevarnosti požara ni dopustno prekrivati!

Vse vijke in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privižite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte čistil za drgnjenje!

V primeru neupoštevanja navodil za delovanje, uporabo in montažo, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali prarognega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen een muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt gehanteerd, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakkmmiddelen!

Wanneer gebruikvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksproducten gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobrze jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych dla tego kólków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczna odpowiedzialność za przyjmowanie do ściany ponosi montaż mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężej podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężej maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstało w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów – jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienagannie funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie uściąć na nowo/wyregułować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwę pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i inne elementy łączące! Nie używa żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakakolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dorit să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dilburi) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificăți zidul și folosiți doar dilburile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncarcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezarea acesteia se regleză pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deosebit de rezistență la încărcări, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / regrade!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulă respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor!

Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânsă ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării! Nu folosiți agenți de curățare abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелям) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установка электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебели правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость светильных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать светильные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применения иных расходных материалов, не соответствующих оригиналным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготавителя.

Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и щидарията. При висящи (очакани) елементи проверявайте Вашата щидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краината, монторът е отговорен за закрепването на щидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извърши само от оторизирани специалисти. Съближдавайте описание на данните за теглото в инструкцията за монтаж.

Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!

Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съответно разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, които трабва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При непрерязан към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегръдане. Поради опасност от пожар не трябва да се извърши покриване на осветителното тяло!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи съвръзки части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици! Не използвайте триещи почистващи средства!

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съближдат, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всяка отговорност или гаранционни права.

Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod višečih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montaža i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini – u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja – kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garantiju!

Besprekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanoći centralizirati / podešiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetcnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetcno sredstvo zbog opasnosti od požara!

Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost! Nemojte koristiti ribujuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonski uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

Bästa kund,

I var egenskaper som möbelproducent vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggnärmnad. Tänk på att monteren alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinställtärlöner. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna.

Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, mäniskor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelproducent.

Möbeln kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vägrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

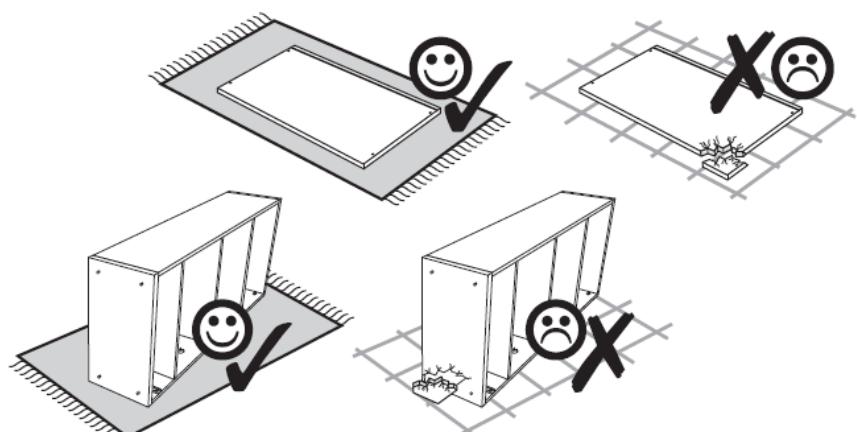
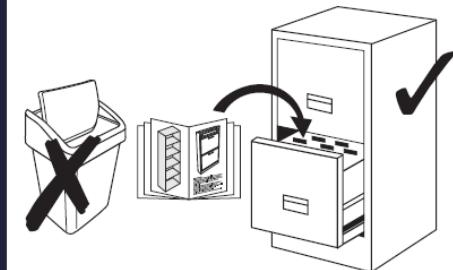
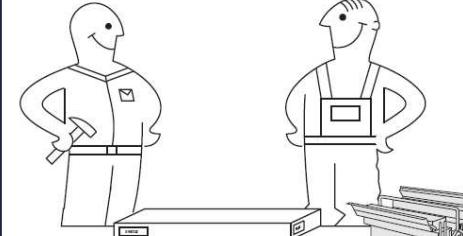
Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.

Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

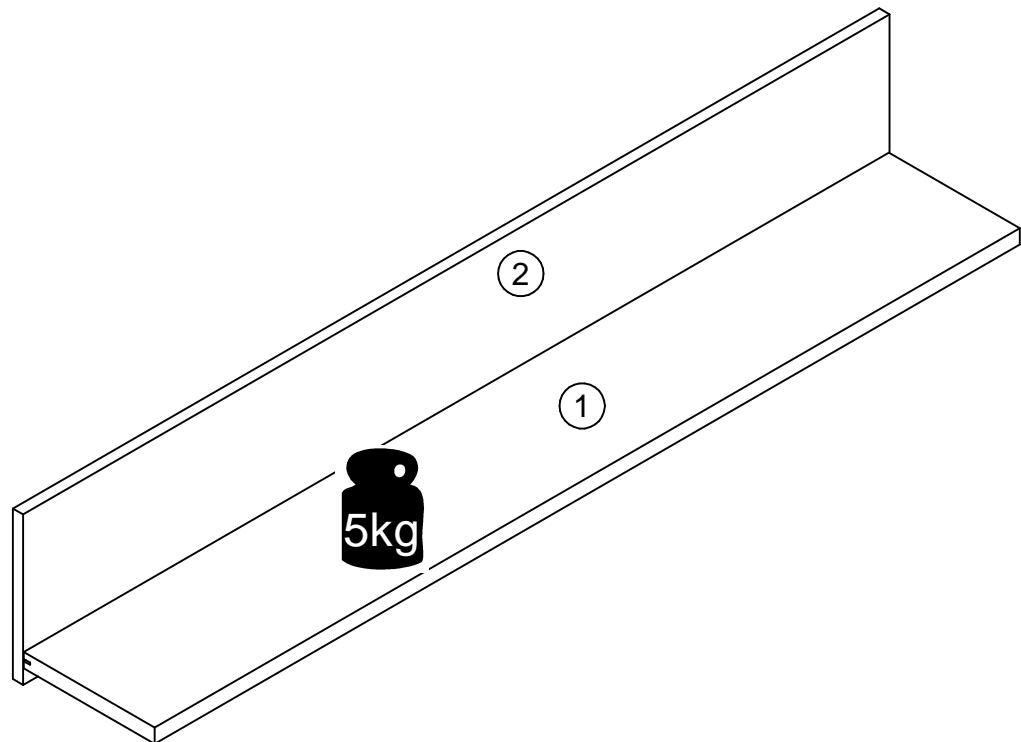
Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.



Nr	L(mm)	B(mm)	T(mm)	Menge	Colli
1	1348	204	22	1	1\1
2	1350	230	16	1	1\1



BT1007	MM1188	MM50050	MM1070	BT1008
				

x2

x4

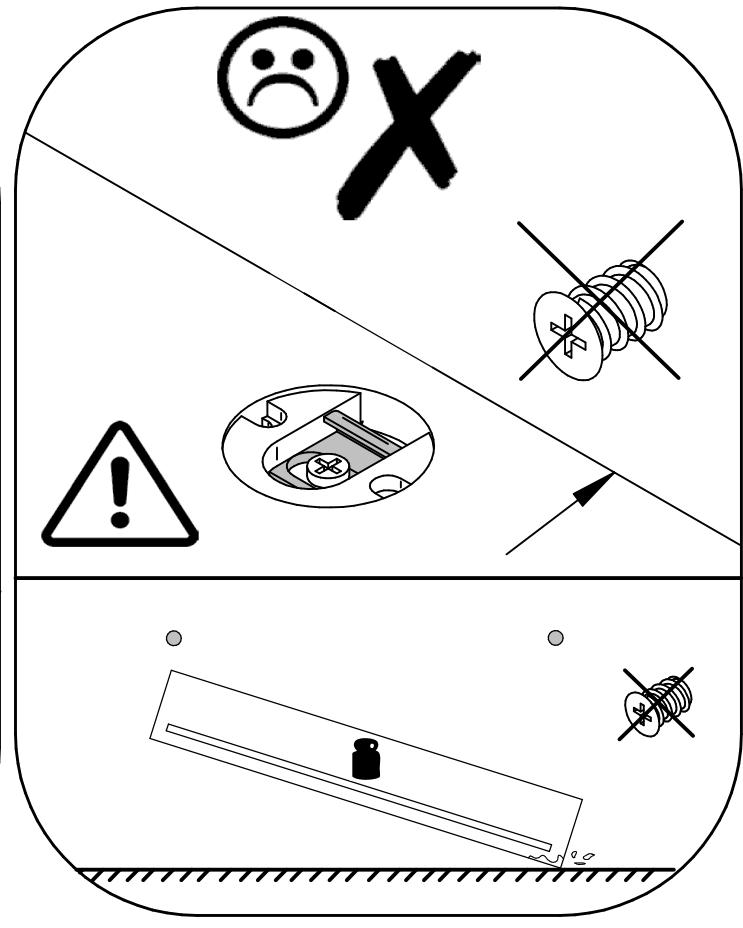
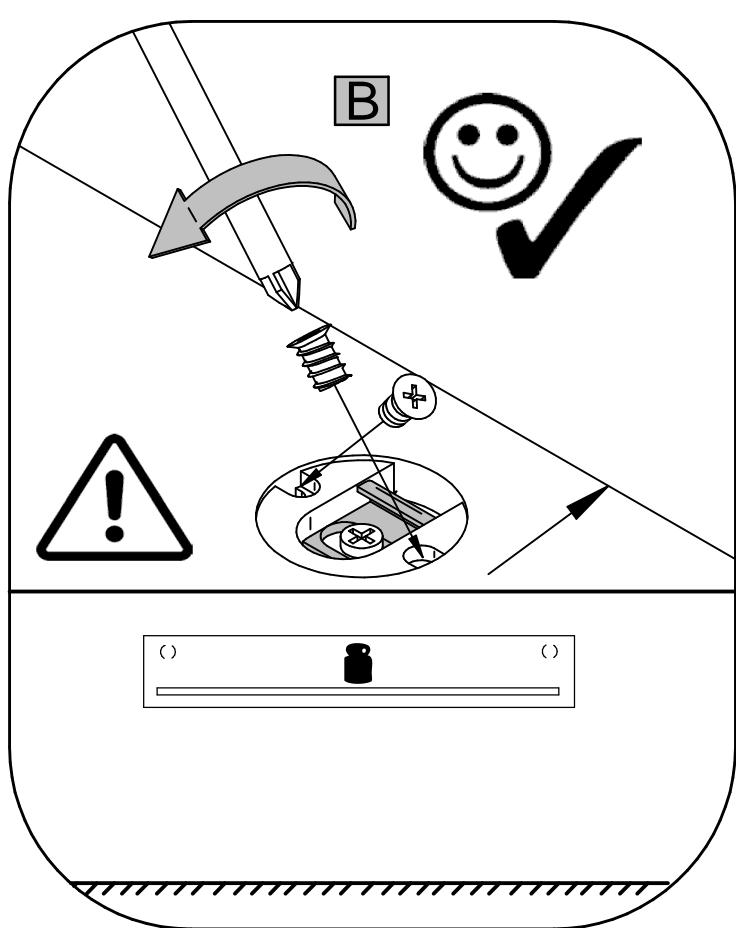
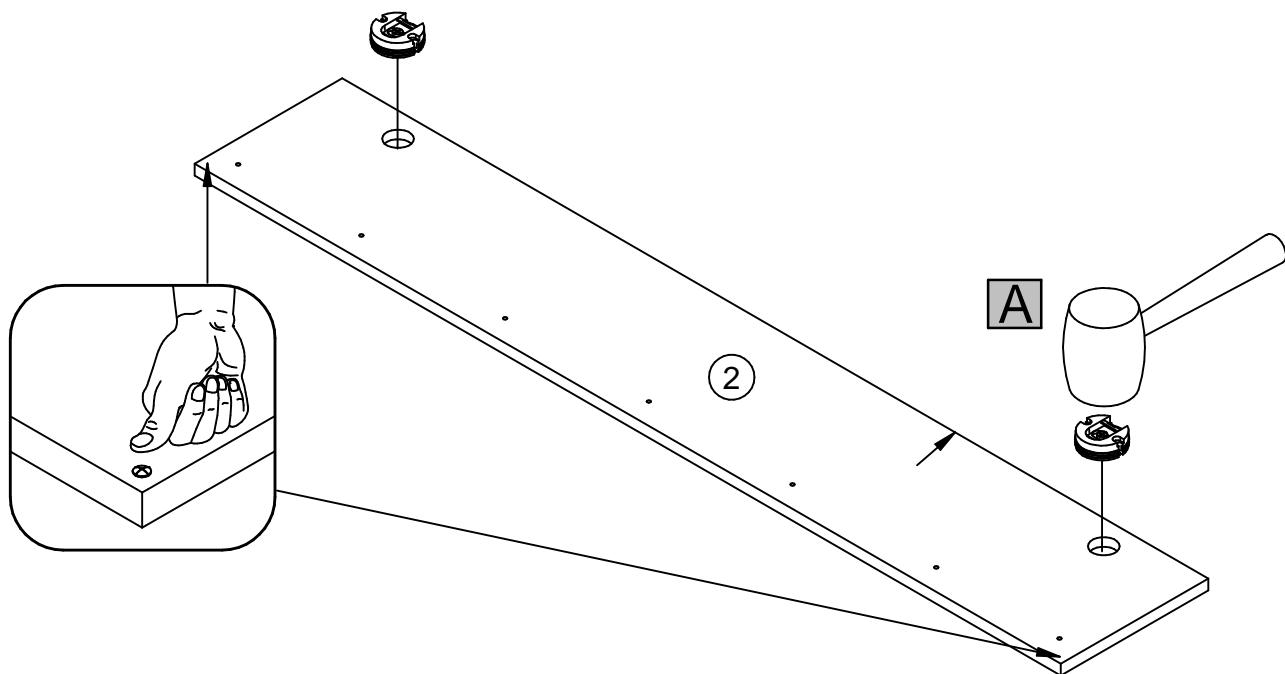
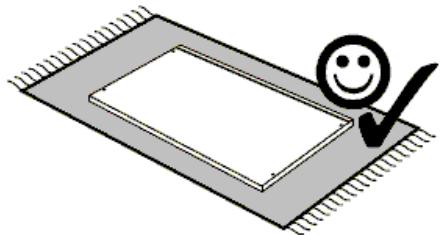
x7

x2

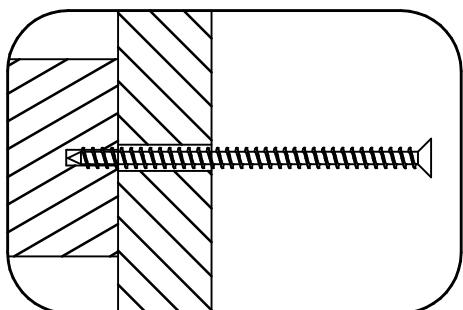
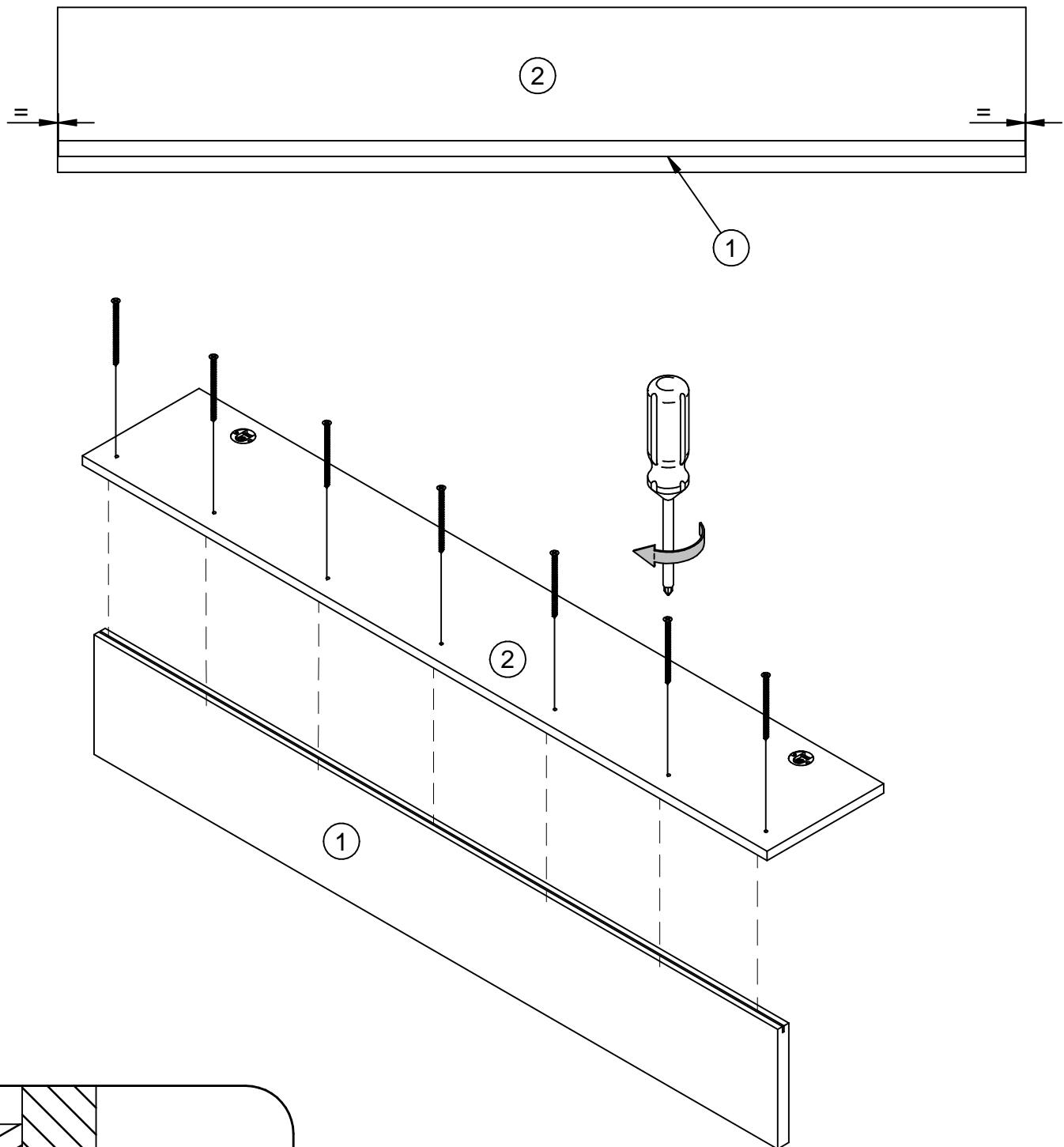
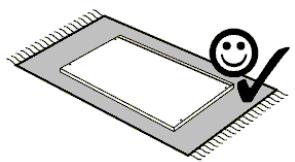
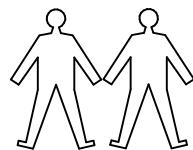
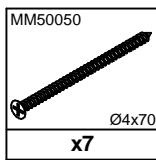
x2

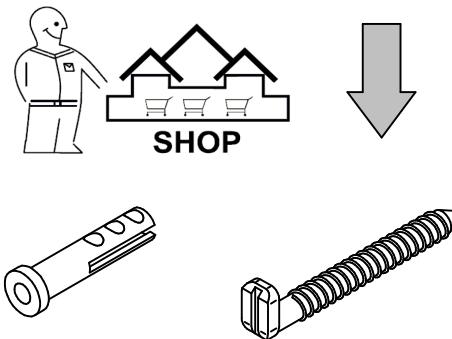
1.

BT1007 x2	MM1188 x4 $\varnothing 6,3 \times 9$	MM1070 x2 $\varnothing 7 \times 1,5$
--------------	--	--



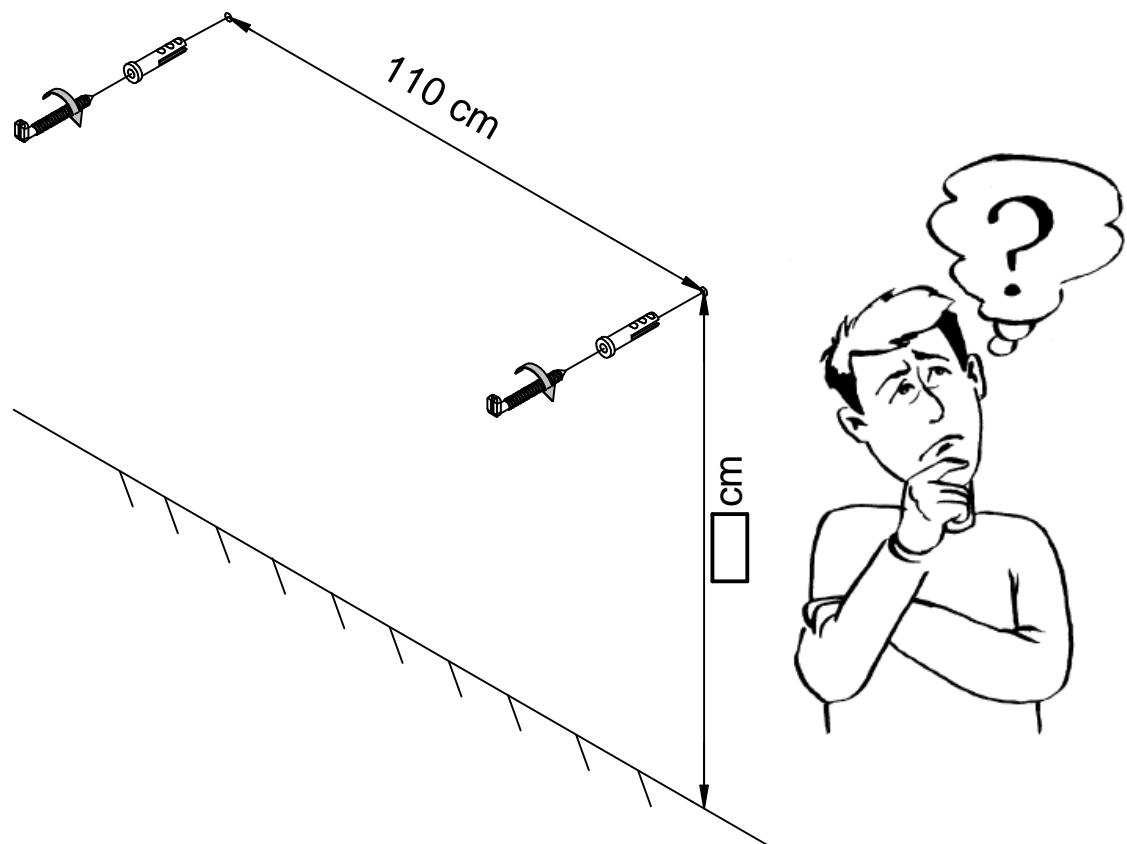
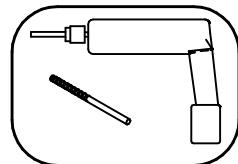
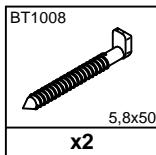
2.



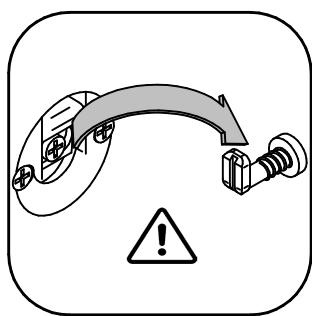
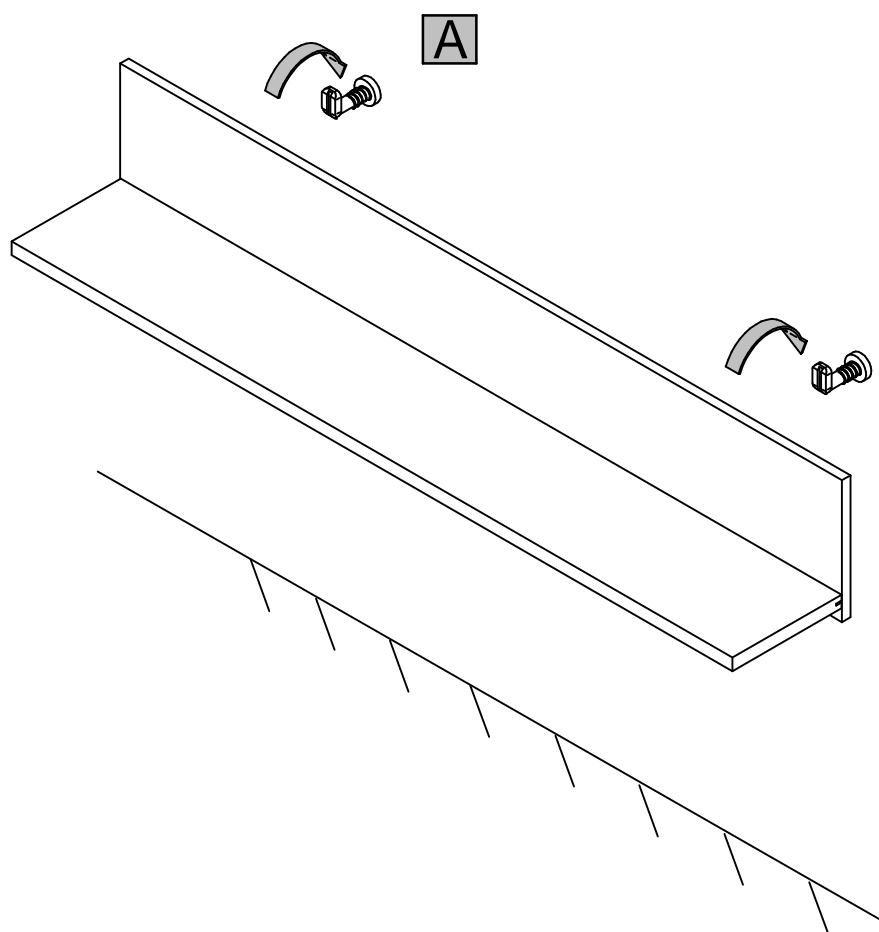
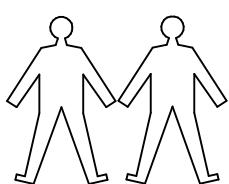


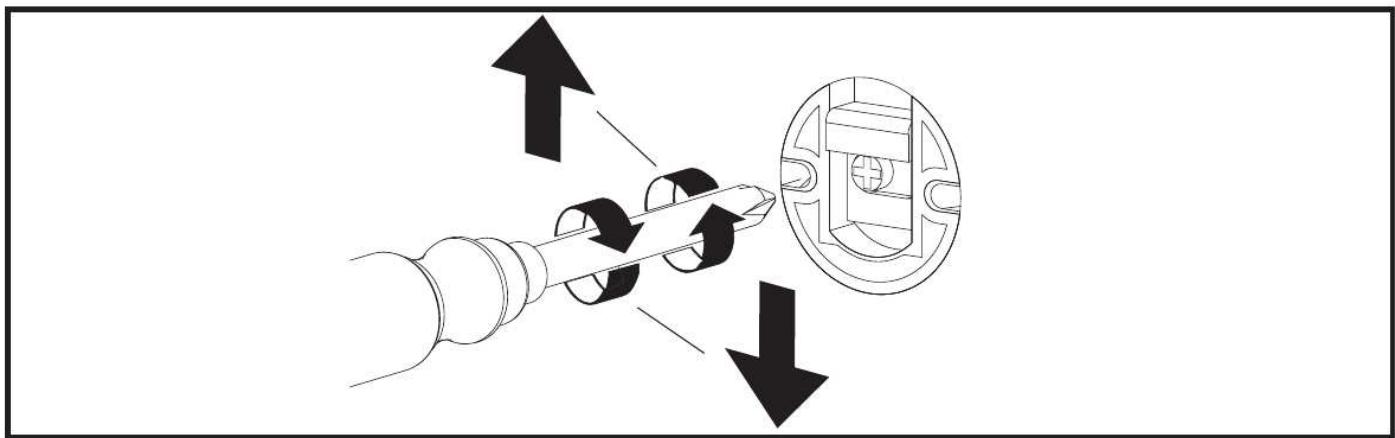
- D **WICHTIG:** Um ein versehentliches Kippen des Möbels zu vermeiden, ist die Befestigung an der Wand zwingend vorgeschrieben. Die benötigten Schrauben zur Wandbefestigung, welche von der Beschaffenheit der Mauer abhängen, sind nicht in der Lieferung enthalten.
Wenden Sie sich bitte bei Zweifel an einen Spezialisten.
- GB **IMPORTANT:** In order to avoid an accidental tipping of the furniture, fastening it to the wall is compulsory. The required wall mounting screws, which depend on the nature of the wall, are not included in the delivery. If you have any questions, please contact a specialist.
- F **IMPORTANT:** Pour éviter le basculement accidentel du meuble, la fixation du meuble au mur est obligatoire.
La visserie nécessaire pour la jonction mur/meuble, dépendante de la nature du mur, n'est pas fournie.
En cas de doute, consulter un spécialiste
- PL **WAZNE:** Aby zapobiec przypadkowemu przewróceniu się mebla należy koniecznie przymocować go do ściany. Sruby mocujące, których rodzaj zależy od właściwości muru, nie są dołączone do przesyłki.
W razie wątpliwości należy skonsultować się z fachowcem.
- RU **ВАЖНО:** возibежание случайного опрокидования мебели, предписана необходимость укрепления мебели к стене. Требуемое для этого винтовое крепление, для крепления к стене, которое зависит от структуры стены, не включено в поставляемый товар.
В случае сомнения просим Вас обратиться к специалисту
- NL **Belangrijk:** Om een onverwacht kantelen van het meubel te voorkomen is een bevestiging/versterking aan de muur dwingend verplicht. De benodigde schroeven voor het bevestigen aan de muur, welke afhankelijk zijn van de muureigenschappen, zijn niet in de levering inbegrepen.
Informeert U zich desbetreffend a.u.b. bij een deskundig installateur.
- TR **DIKKAT:** Mobilyanın istemeden devrilmesini önlemek için duvara pekiştirilmesi zorunlu olarak öngörmüştür. Duvara pekiştirmek için gerekli vidalar gönderilen teslimatın içinde mevcut degildir ki bunlar duvarın yapısına bağlı olmaktadır.
Kararsızlık durumu nda bir uzmana başvurmanız rica olunur.
- RO **NOTA IMPORTANTA:** Pentru a preveni înclinarea accidentală a mobilierului, area sa de perete este obligatorie. Suruburile necesare pentru montarea pe perete, depind de tipul peretelui si nu sunt incluse în pachetul livrat.
În cazul în care aveți dubii, va rugam să luati legatura cu un specialist.
- IT **IMPORTANTE:** Per evitare il ribaltamento accidentale del mobile è obbligatorio il fissaggio a muro.
I tasselli necessari per il collegamento mobile/muro, dipendenti dal tipo di muro, non sono provvisti.Consultare uno specialista in caso di dubbi
- SK **DÔLEŽITÉ:** Na zabránenie náhodnému prevráteniu nábytku je nutne predpísané upevnenie na stenu. Potrebné skrutky na upevnenie na stenu, ktoré závisia od vlastností múru, nie sú obsiahnuté v rozsahu dodávky.
V prípade pochybností sa, prosím, obráťte na špecialistu.
- CZ **DŮLEŽITÉ:** Abý se nábytek nedopatření neprevrhly, naléhavě se předepisuje jeho připevnění ke stěně. Potřebné šrouby pro připevnění ke stěně, které závisí na povaze zdi, nejsou součástí dodávky.
Obrátit se v případě pochybností na odborníka.
- HU **FONTOS:** A bútor véletlen megbillenésének elkerülése érdekében a falon történő rögzítés kötelezően előírt. A fali rögzítéshez szükséges csavarokat, amelyek a fal minőségétől függnek, a szálítmány nem tartalmazza.
Kétség esetén kérem forduljon szakértohöz
- GB **ВАЖНО:** За да се избегне случајно преобръщане на мебелите, е задължително те да се закрепят към стената. Необходимите винтове за монтаж на стена, които зависят от вида на стената, не са включени в окомплектовката.
- P **IMPORTANTE:** Para evitar a queda accidental de móveis, é obrigatório fixá-los na parede. O tipo de parafusos para a fixação de mobiliário na parede, depende do material de parede e não são fornecidos.
Em caso de dúvida, consulte um especialista.
- ES **IMPORTANTE:** Para evitar el vuelco accidental de los muebles, es obligatorio fijarlos en la pared. El tipo de tornillos necesarios para fijar el mueble a la pared, dependen del material de la pared, no se suministran.
En caso de duda, consulte a un especialista.
- SRB **NAPOMENA:** Kako biste sprečili eventualno prevrtanje nameštaja, vezanje za zid je obavezno. Potrebni šrafovi za pričvšćivanje na zidu, koji su namenjeni prema vrsti odnosno položaju zida, nisu dostupni u isporuci.
Molimo da se u slučaju nepoznancice obratite nekom stručnom licu.
- SLO **POMEMBNO:** Da se pohištvo po nesreči ne bi prevrnilo, ga morate obvezno pritrdit na steno. Vijake za pritrdirjevanje na steno je treba izbrati glede na lastnosti zidu in niso priloženi.
Če ste v dvomih, se obrnite na strokovnjake.
- HR **VAŽNO:** Kako bi se izbjeglo slučajno prevrtanje, namještaj je potrebno pričvrstiti na (uz) zid. Različite vrste zidova zahtijevaju upotrebu različitih vrsta vijaka i tipli. Uvijek koristiti one koji su prikladni za vrstu zidova u domu. Vjici i tiple prodaju se zasebno.
U slučaju bilo kakvih sumnji, obratite se stručnjaku.
- LT **SVARBU:** kad baldas neužirstut, butina ji pritvirtinti prie sienos. Tvirthinimui prie sienos reikalingi varžtai, kuriu savybes priklauso nuo sienos tipo, kartu su preke nesiunciami.
Kilus klausimams prašome kreiptis į specialista.
- LV **SVĀRĪGI:** Lai novērstu nejausu mēbeles sasvēršanos, obligāti nepieciešams to piestiprināt pie sienas. Skrūves stiprināšanai pie sienas jāaižvelgas atkarībā no mūura biezuma un veida; skrūves nav iekļautas piegādās komplektā.
Šaubu gadījumā lūdziet palīdzību speciālistam.
- EST **TÄHTIS:** Mööbli kogemata ümberkukkumise välimiseks on seina külge kinnitamine rangelt ette kirjutatud. Seinakinnituse jaoks vajalikud kruvid, mis võltuvad müüri omadustest, ei sisaldu tarnekomplektis.
Pöörduge kahtluse korral spetsialisti poole.
- S **OBS:** För att undvika en oavsiktlig vältning av möbeln, är en väggmontering obligatorisk. De för väggmonteringen nödvändiga skruvorna, vilka är beroende av murens beskaffenhet, inkluderas inte i leveransen.
Var god och kontakta en specialist, om något är oklart.

3.



4.





SERVICECARD / CARTE SERVICE / CARTA DI SERVIZIO / SERVISNI KARTA / Сервизна карта / SERVICEKORT SERVICE-KÁRTYA / SERVISNÁ KARTA / SERVISNA KARTICA / CARD SERVICE / СЕРВИСНАЯ КАРТА

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modèle / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела

Atlanta WB

Hela Tische Möbel Vertriebs GmbH
Scheidkamp 14,
D 32584 Löhne

Old Wood / Sugi Ban
Artisan / Sugi Ban

Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

30

D *Unser Direktservice für Beschlagteile*
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB *Our direct order service for fitting*
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly following number faxes. We can in this way send away however only fitting. If you should have another objection to your piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ *Nášé prímeľné služby pre kováň*
Chýbajú vám niektoré díl z kováň, môžete tuto servisnú kartu odfaxovať písmom na nižšie uvedené číslo. Touto cestou však môžeme rozesílať len díly kováň. Pokud býte reklamovali iný díl nábytku, obráťte sa písmom na svého prodejce nábytku.

F *Bien étudier la notice de montage*
Répez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la quincaillerie. Munissez-vous de l'outillage nécessaire. Aménagez-vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'utilisation. Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I *Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta*
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta die servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG *Дължимо облъпвачи и няколко огънъла*
Рекламирайте някои от съдържанието, докато ние ще ви отговорим, че не съдържати нито една кука. Никога не създадете проблем за кука. Рекламирайте всички отсутстващи части, които са включени в комплекта.

NL *Onze directservice voor losse onderdelen*
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL *Nasz bezpośredni serwis części montażowych*
Jeżeli brakuje czesci koniecznych do montazu, prosimy o przesłanie nam tej karty serwisowej na nizzej podany numer faxu. Mozemy w ten sposob przyslac panstwu tylko brakuje czesci. W przypadku innych objekcji dotyczących mebli, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został dokonany zakup.

HR *Servis za okove*
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedeni Fax broj poslati ovaj servisni obrazac. Na ovaj nacin mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU *Direktszolgáltatunk vasalatok esetén*
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát követőenül elfaljtathatja az alább látható faxszámról. Azonban csak a vasalatokat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklámáció áll fenn bútordarabját illetően, forduljon követőenül a bútorgázhoz.

SK *Nás priamy servis pre časťi kovania*
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslat' faxom priamo na nižšie uvedené faxové číslo. Dieľ kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajnu nábytku.

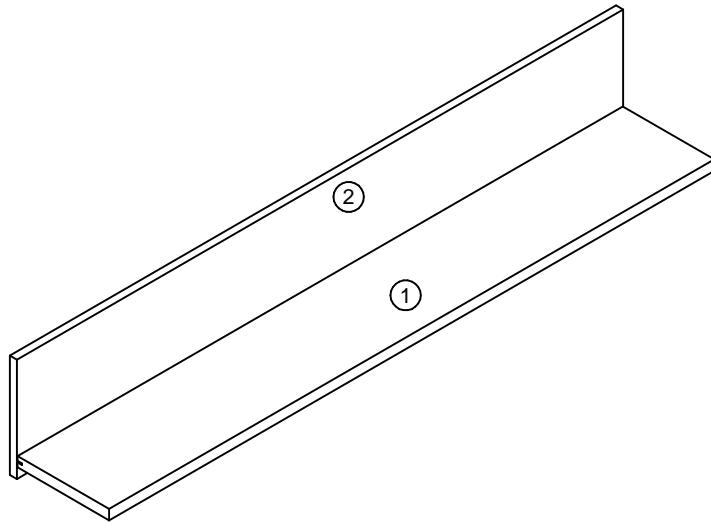
SLO *Naše direktna uslužna storitev za okovje*
Če vam manjka kakšen okovje, lahko to servisno kartico pošljete po faksu direktno na spodnjé številko. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO *Service-ul nostru direct pentru feronerie*
În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteti să trimiteți direct acest card de service pe fax la numărul de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o altă reclamă referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să căutați direct la magazinul dvs. de mobilă

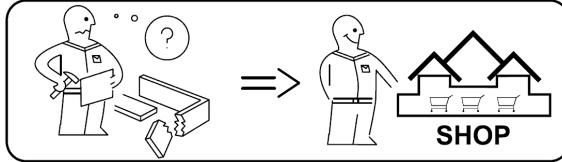
RUS *Наш прямой сервис для поставок фурнитуры*
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким образом мы можем пересыпать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществлявшую продажу.

S *Vår direktservice för beslagsdelar:*
Om du saknar en beslagsdel kan du faxa detta servicekort direkt till numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

Nr	L(mm)	B(mm)	T(mm)	Menge	Colli
1	1348	204	22	1 1\1	
2	1350	230	16	1 1\1	



BT1007	MM1188	MM50050	MM1070	BT1008
x2	x4	x7	x2	x2



10.08.2021

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Nom:

Telefon / Telephone:

PLZ / Bank sorting code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.:

@E-Mail: